



**SOCIOS COMPROMETIDOS.  
EQUIPOS ROBUSTOS."**

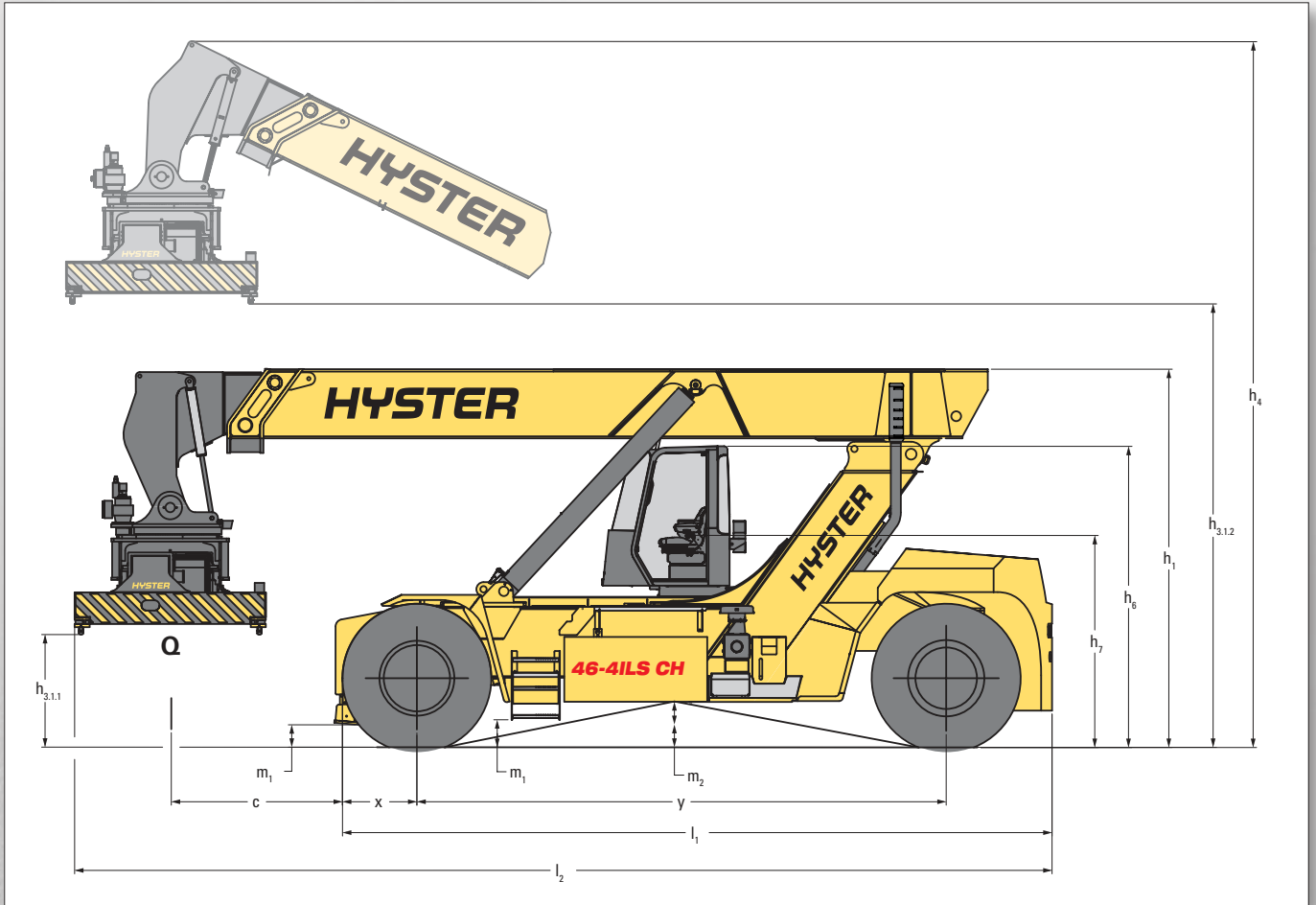


# **SERIE RS46 GUÍA TÉCNICA**

[WWW.HYSTER.COM](http://WWW.HYSTER.COM)

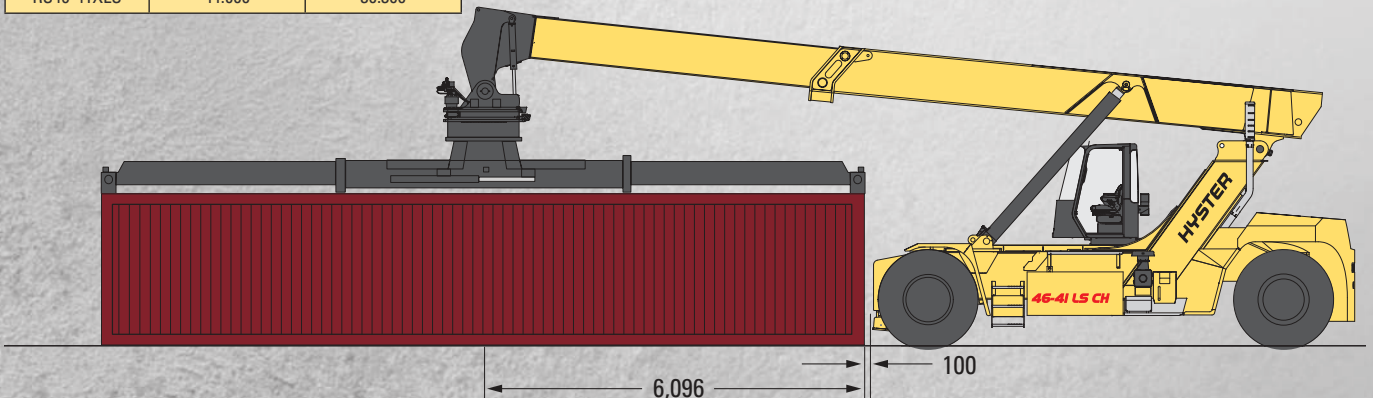
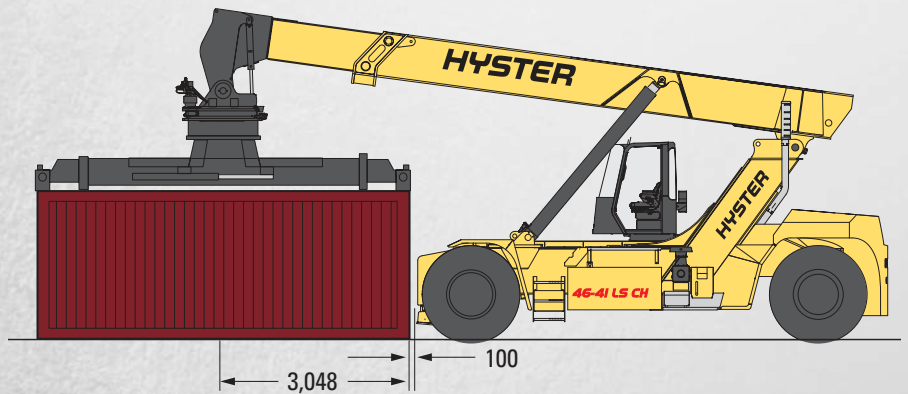


**> DIMENSIONES DE LA CARRETILLA**

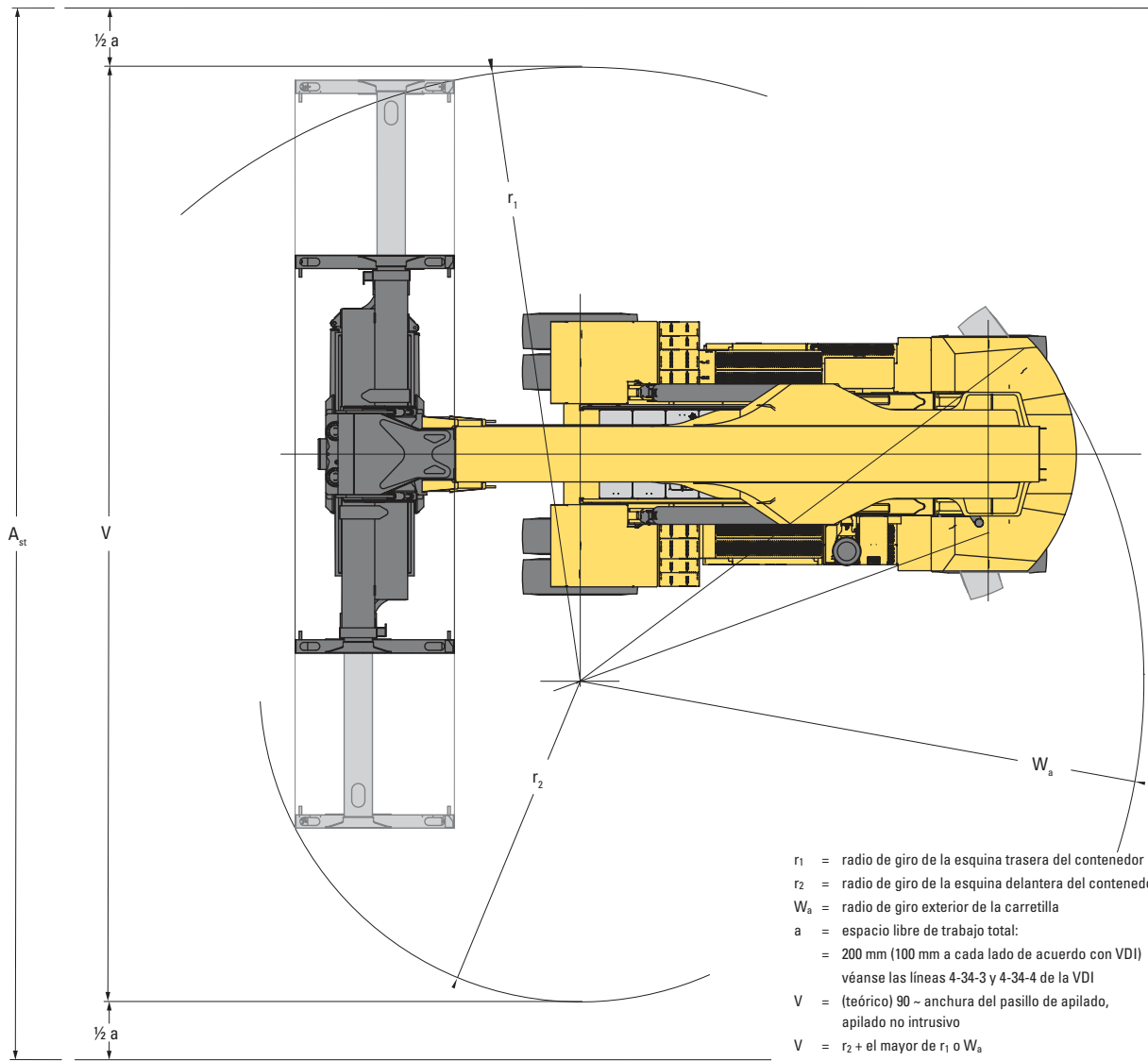


**CAPACIDAD MÁXIMA  
CONTENEDORES RECOGIDA  
EXTREMO A EXTREMO**

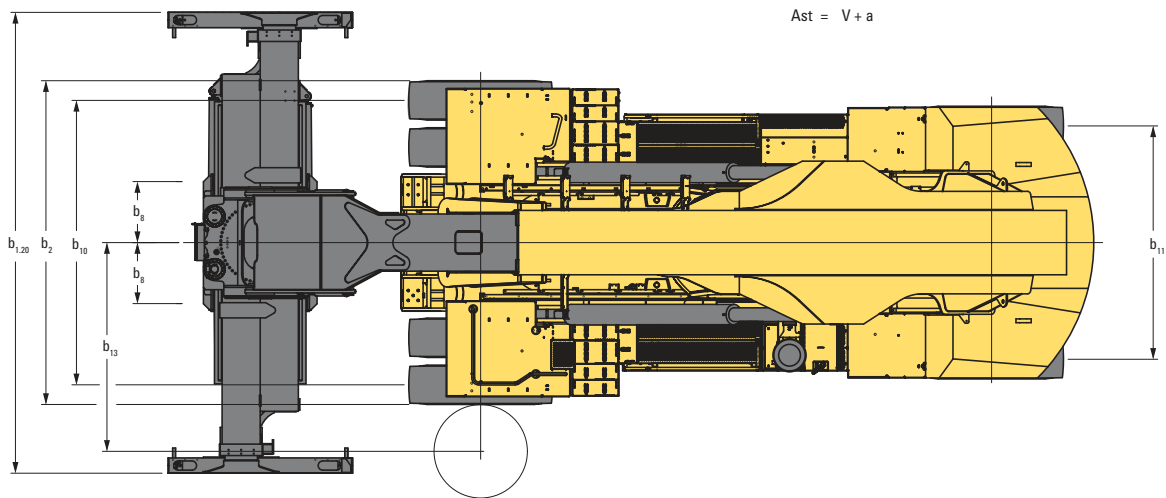
MODELO	20'	40'
	kg	kg
RS46-29	32.000	14.000
RS46-33	35.000	16.000
RS46-36	42.000	20.000
RS46-41S	44.900	26.300
RS46-41L	44.900	26.300
RS46-41LS	44.900	30.300
RS46-41XLS	44.900	30.300



# DIMENSIONES DE LA CARRETILLA <



- $r_1$  = radio de giro de la esquina trasera del contenedor
- $r_2$  = radio de giro de la esquina delantera del contenedor
- $W_a$  = radio de giro exterior de la carretilla
- $a$  = espacio libre de trabajo total:  
= 200 mm (100 mm a cada lado de acuerdo con VDI)  
véanse las líneas 4-34-3 y 4-34-4 de la VDI
- $V$  = (teórico) 90 ~ anchura del pasillo de apilado,  
apilado no intrusivo
- $V$  =  $r_2$  + el mayor de  $r_1$  o  $W_a$
- $A_{st}$  = (práctico) 90 ~ anchura de pasillo de apilado, apilado no intrusivo y con espacio libre
- $A_{st} = V + a$





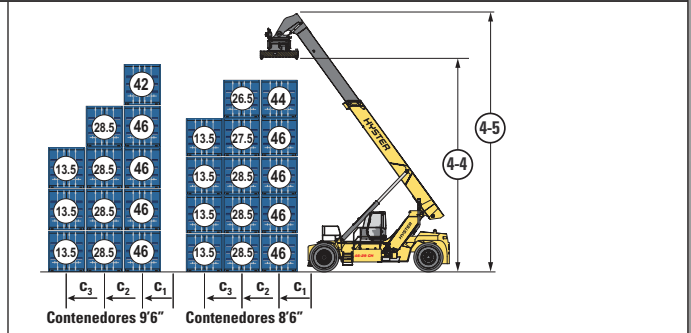
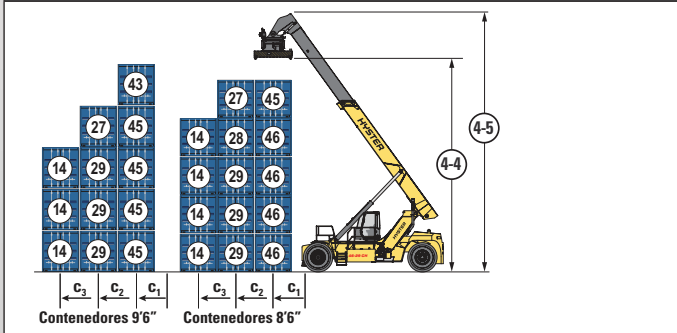
# ➤ CAPACIDADES Y ALTURAS DE APILADO NOMINALES

(mostrado en 1.000 kg.)

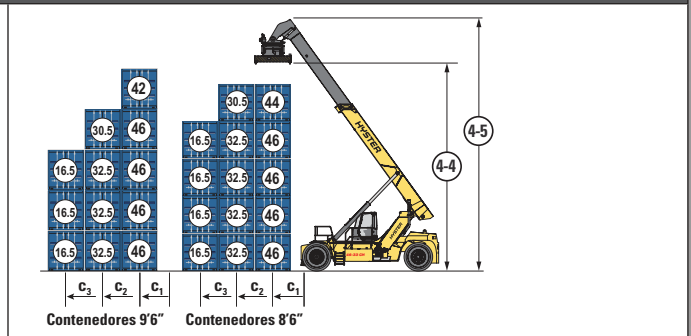
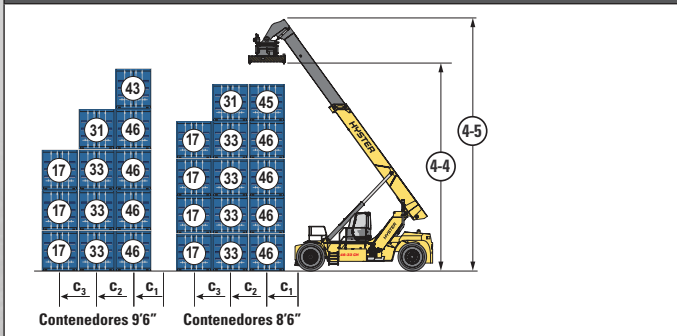
## INCLINACIÓN LATERAL MECÁNICA

## INCLINACIÓN LATERAL ASISTIDA

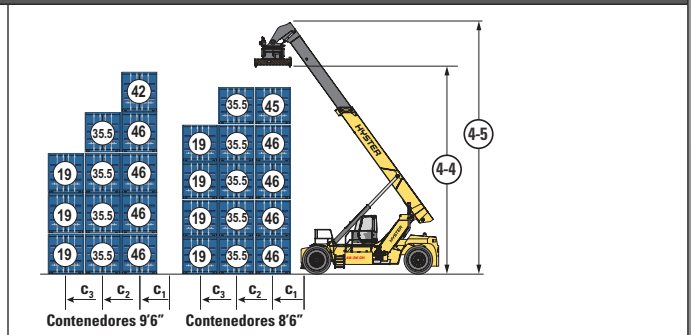
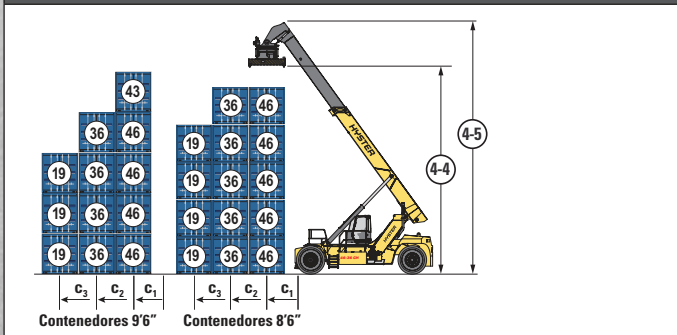
### RS 46-29 SPREADER PARA CONTENEDORES



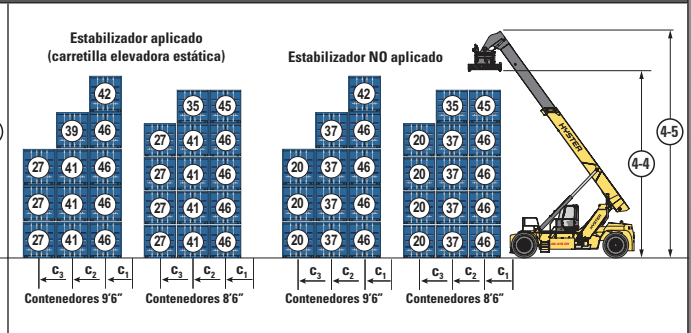
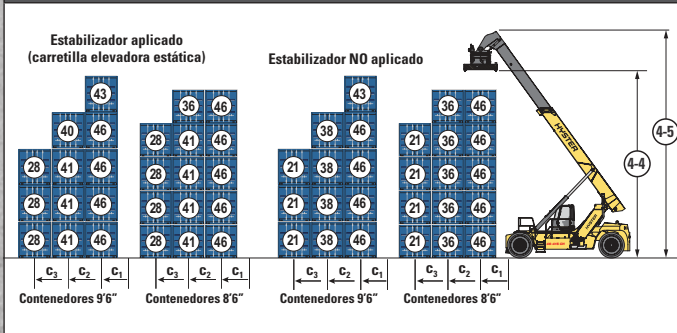
### RS 46-33 SPREADER PARA CONTENEDORES



### RS 46-36 SPREADER PARA CONTENEDORES



### RS 46-41S SPREADER PARA CONTENEDORES



c1	c2	c3
1865mm	3815mm	6315mm

Nota: Todos los centros de carga c1, c2, c3 se toman desde la cara delantera de las ruedas (delanteras); se restarán 100 mm para centros de carga que se tomen desde la cara delantera del estabilizador.



# CAPACIDADES Y ALTURAS DE APILADO NOMINALES

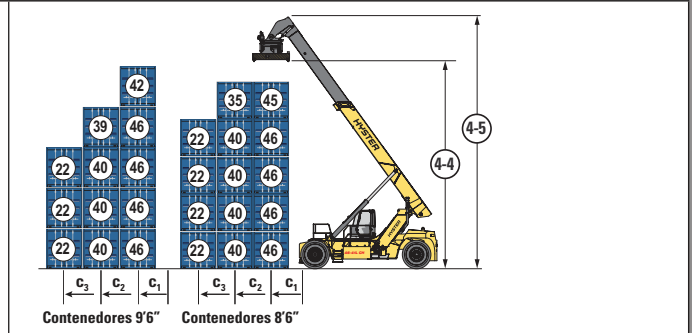
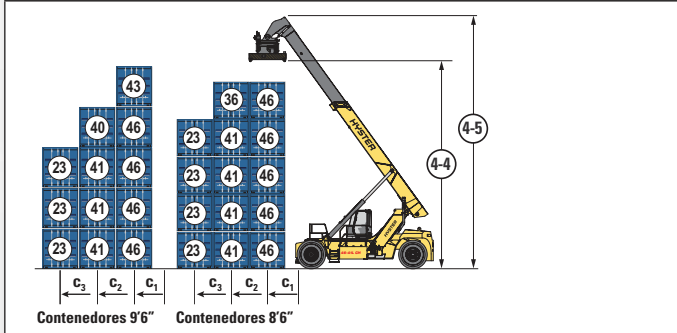
(mostrado en 1.000 kg.)



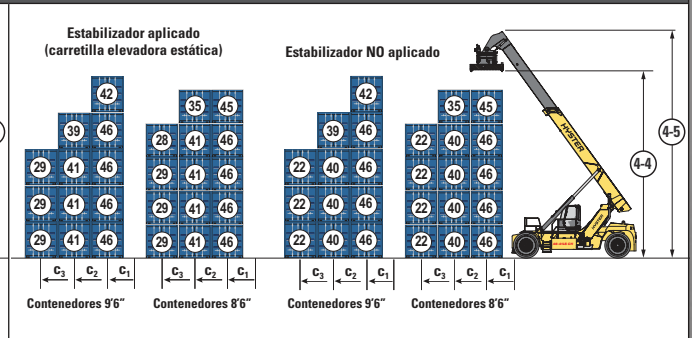
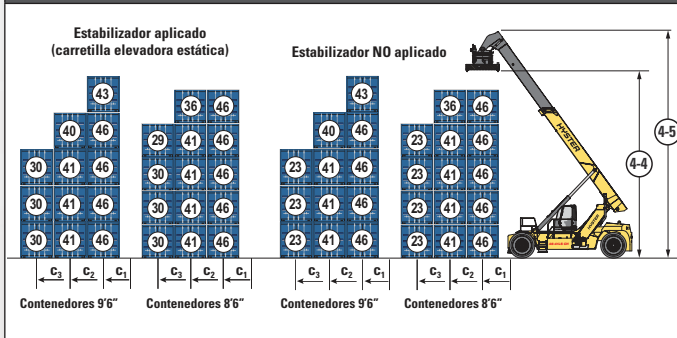
## INCLINACIÓN LATERAL MECÁNICA

## INCLINACIÓN LATERAL ASISTIDA

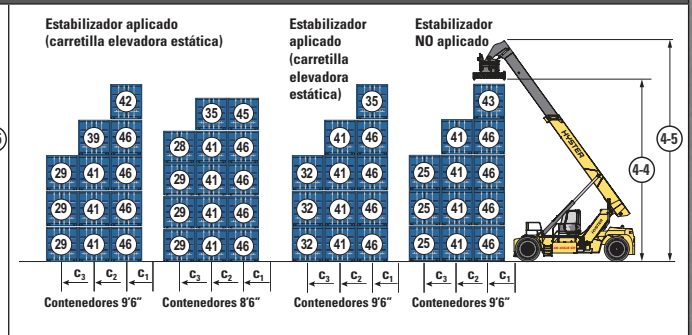
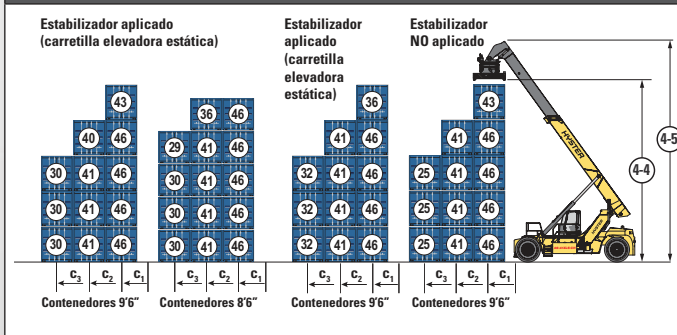
### RS 46-41L SPREADER PARA CONTENEDORES



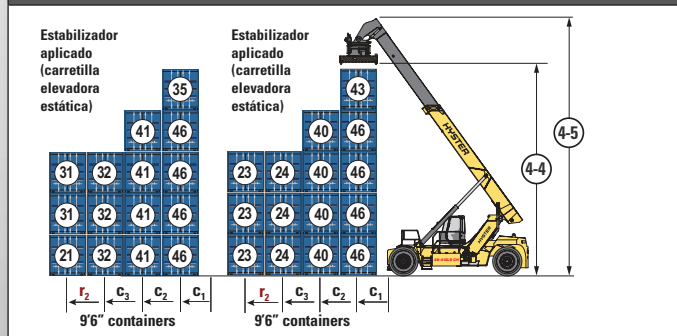
### RS 46-41LS SPREADER PARA CONTENEDORES



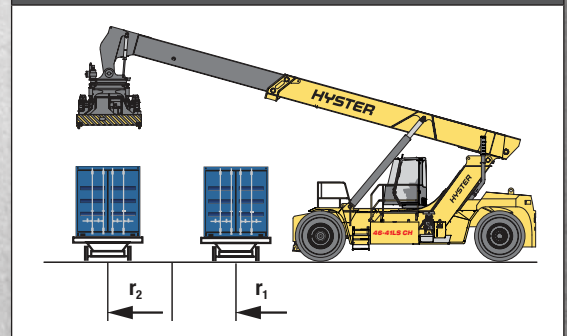
### RS 46-41XLS SPREADER PARA CONTENEDORES



### RS 46-41XLS SPREADER PARA CONTENEDORES (WTP CON INCLINACIÓN LATERAL ASISTIDA)



### MANIPULACIÓN EN SEGUNDA LINEA DE FERROCARRIL



c1	c2	c3
1865mm	3815mm	6315mm

Nota: Todos los centros de carga c1, c2, c3 se toman desde la cara delantera de las ruedas (delanteras); se restarán 100 mm para centros de carga que se tomen desde la cara delantera del estabilizador.

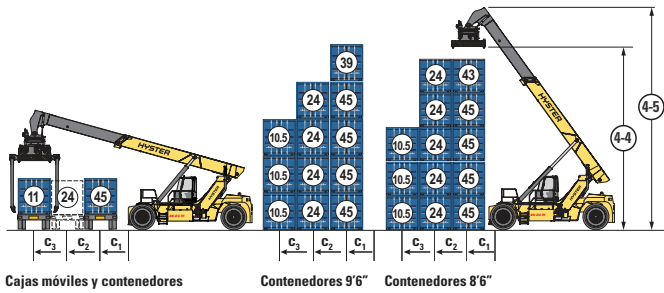
r1	r2
1865mm	6400mm

# > CAPACIDADES Y ALTURAS DE APILADO NOMINALES

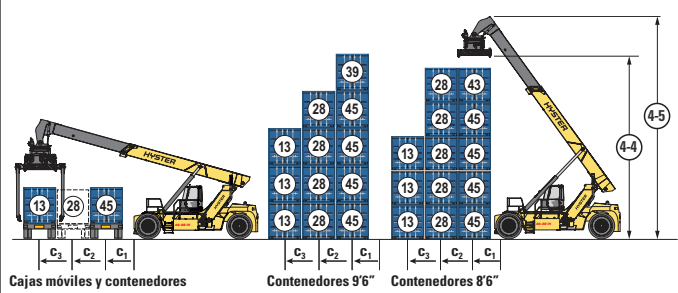
(mostrado en 1.000 kg.)

## INCLINACIÓN LATERAL ASISTIDA

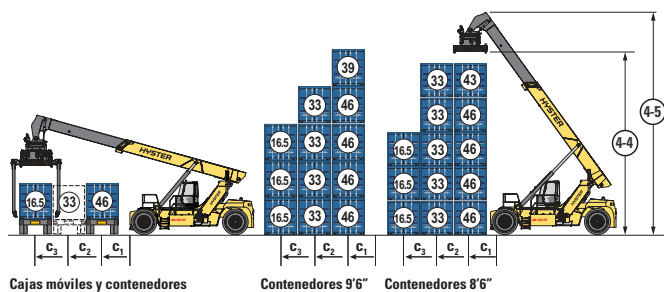
### RS 46-24 SPREADER PARA CAJAS MÓVILES



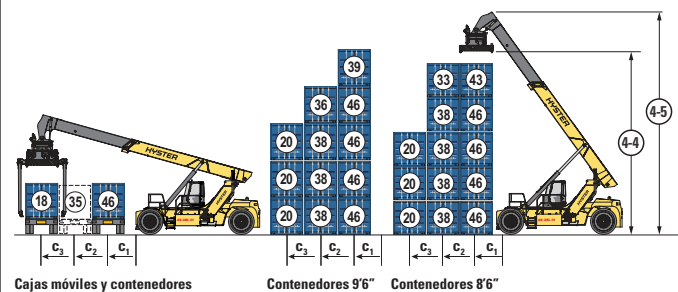
### RS 46-28 SPREADER PARA CAJAS MÓVILES



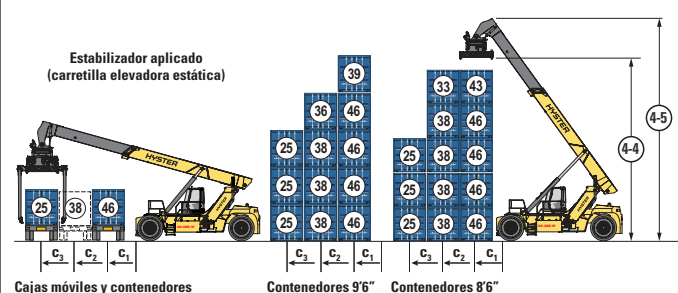
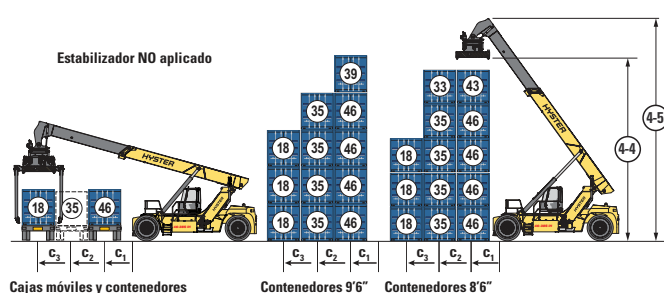
### RS 46-33 SPREADER PARA CAJAS MÓVILES



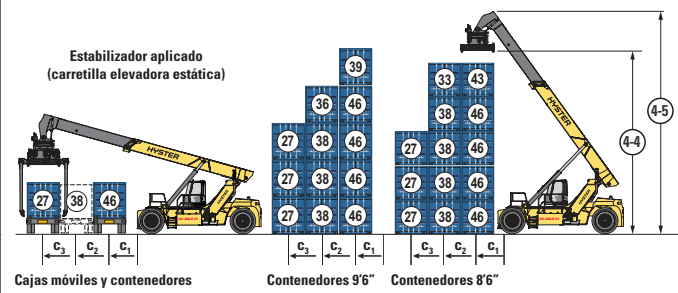
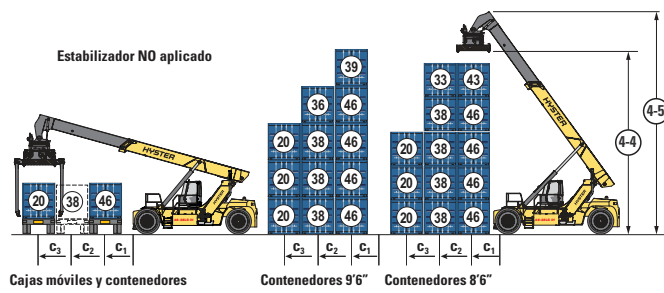
### RS 46-38L SPREADER PARA CAJAS MÓVILES



### RS 46-38S SPREADER PARA CAJAS MÓVILES



### RS 46-38LS SPREADER PARA CAJAS MÓVILES



c1	c2	c3
1865mm	3815mm	6315mm

Nota: Todos los centros de carga c1, c2, c3 se toman desde la cara delantera de las ruedas (delanteras); se restarán 100 mm para centros de carga que se tomen desde la cara delantera del estabilizador.



# CAPACIDADES Y ALTURAS DE APILADO NOMINALES



(mostrado en 1.000 kg.)

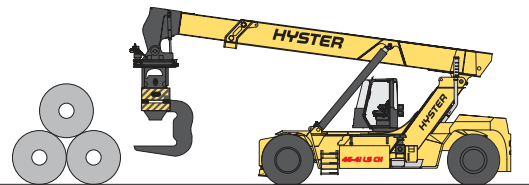
## INCLINACIÓN LATERAL ASISTIDA

### RS 46-41XLS ZAPATA PARA IH

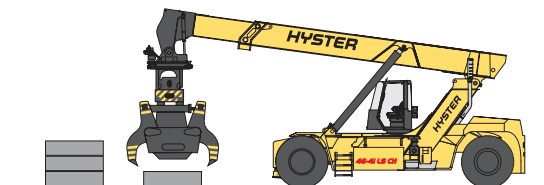
<p><b>Estabilizador NO aplicado</b></p> <p>Cajas móviles y contenedores      Contenedores 96"</p>	<p><b>Estabilizador aplicado (carretilla elevadora estática)</b></p> <p>Cajas móviles y contenedores      Contenedores 96"</p>
---	--

## RS 46 PARA MANIPULACIÓN DE CARGAS DE ACERO

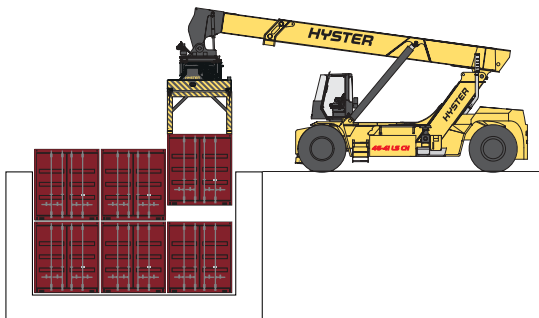
### RS 46 PARA MANIPULACIÓN DE BOBINAS



### RS 46 PARA MANIPULACIÓN DE PLANCHONES



## RS 46 PARA MANIPULACIÓN DE CONTENEDORES PARA BARCAZAS



C1	C2	C3
1865mm	3815mm	6315mm

Nota: Todos los centros de carga c1, c2, c3 se toman desde la cara delantera de las ruedas (delanteras); se restarán 100 mm para centros de carga que se tomen desde la cara delantera del estabilizador.



## MANIPULADORES DE CONTENEDORES RS 46-29, RS 46-33, RS 46-36, RS 46-41S

			HYSTER		HYSTER		HYSTER		HYSTER			
			RS 46-29 CH	RS 46-33 CH	RS 46-36 CH	RS 46-41S CH						
GENERAL	1-1	Fabricante	HYSTER		HYSTER		HYSTER		HYSTER			
	1-2	Designación del modelo	RS 46-29 CH		RS 46-33 CH		RS 46-36 CH		RS 46-41S CH			
	1-3	Tren de potencia / tren de tracción	Diésel		Diésel		Diésel		Diésel			
	1-4	Tipo de operario	Sentado		Sentado		Sentado		Sentado			
	1-5-1	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>1</sub> sin/ con estabilizador (1)	Q <sub>1</sub>	kg	46.000	N/A	46.000	N/A	46.000	N/A	46.000	46.000
	1-5-2	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>2</sub> sin/ con estabilizador (1)	Q <sub>2</sub>	kg	29.000	N/A	33.000	N/A	36.000	N/A	38.000	41.000
	1-5-3	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>3</sub> sin/ con estabilizador (1)	Q <sub>3</sub>	kg	14.000	N/A	17.000	N/A	19.000	N/A	21.000	28.000
	1-6-1	Distancia del centro de carga c <sub>1</sub> (2)	c <sub>1</sub>	mm	1.865		1.865		1.865		1.865	
	1-6-2	Distancia del centro de carga c <sub>2</sub> (2)	c <sub>2</sub>	mm	3.815		3.815		3.815		3.815	
	1-6-3	Distancia del centro de carga c <sub>3</sub> (2)	c <sub>3</sub>	mm	6.315		6.315		6.315		6.315	
1-8	Distancia de carga, del centro del árbol propulsor a la cara anterior de las ruedas delanteras / parte delantera del estabilizador	x	mm	835	N/A	835	N/A	930	N/A	930	1030	
1-9	Batalla	y	mm	6.200		6.200		6.200		6.200		
1-10	Altura de apilado en primera fila (número x altura contenedor)	n°		5 x 9' 6"		5 x 9' 6"		5 x 9' 6"		5 x 9' 6"		
PESO	2-1	Peso de servicio		kg	68.500		72.200		79.300		83.600	
	2-2-1	Carga por eje con carga, delantero/trasero a c <sub>1</sub>		kg	101.350	13.150	101.100	17.100	103.200	22.100	105.400	24.200
	2-3-1	Carga por eje sin carga, delantero / trasero a c <sub>1</sub>		kg	35.300	33.200	35.000	37.200	36.500	42.800	38.700	44.900
RUEDAS	3-1	Tipo de rueda			Neumáticos		Neumáticos		Neumáticos		Neumáticos	
	3-2	Tamaño de las ruedas, delanteras			18,00-25 40PR		18,00-25 40PR		18,00-33 36PR		18,00-33 36PR	
	3-3	Tamaño de las ruedas, traseras			18,00-25 40PR		18,00-25 40PR		18,00-33 36PR		18,00-33 36PR	
	3-5	Número ruedas, delanteras/traseras (X= ruedas conducidas)			x4 / 2		x4 / 2		x4 / 2		x4 / 2	
	3-6	Banda de rodadura, delantera	b <sub>10</sub>	mm	3.703		3.703		3.703		3.703	
	3-7	Banda de rodadura, trasera	b <sub>11</sub>	mm	3.060		3.060		3.060		3.060	
	4-1	Ángulo de la pluma hidráulica mínimo / máximo		(°)	0 / 59		0 / 59		0 / 59		0 / 59	
DIMENSIONES	4-2	Altura de la pluma hidráulica descendida	h <sub>1</sub>	mm	4.700		4.700		4.795		4.795	
	4-4-1	Altura de elevación en el centro de carga c <sub>1</sub> (3)	h <sub>3,1</sub>	mm	15.260		15.260		15.355		15.355	
	4-4-2	Altura de elevación en el centro de carga c <sub>2</sub> (3)	h <sub>3,2</sub>	mm	13.850		13.850		13.945		13.945	
	4-5	Altura, pluma hidráulica extendida	h <sub>4</sub>	mm	18.110		18.110		18.205		18.205	
	4-7	Altura del tejadillo protector (cabina)	h <sub>6</sub>	mm	3.720		3.720		3.815		3.815	
	4-8	Altura del asiento hasta SIP (4)	h <sub>7</sub>	mm	2.555		2.555		2.650		2.650	
	4-15	Altura debajo de los Cierres Giratorios - descendido (3)	h <sub>13</sub>	mm	1.345		1.345		1.440		1.440	
	4-19	Longitud total	l <sub>1</sub>	mm	8.360		8.360		8.650		8.750	
	4-20	Longitud total incluyendo pluma hidráulica retraída	l <sub>2</sub>	mm	11.873		11.873		12.073		12.073	
	4-21-2	Anchura total en toda la extensión de la carretilla	b <sub>2</sub>	mm	4.200		4.200		4.200		4.200	
	4-21-3	Anchura total sobre spreader de 20'	b <sub>1,20</sub>	mm	6.100		6.100		6.100		6.100	
	4-21-4	Anchura total sobre la zapata de 40'	b <sub>1,40</sub>	mm	12.200		12.200		12.200		12.200	
	4-31	Altura libre hasta el suelo, punto más bajo	m <sub>1</sub>	mm	285		285		304		250	
	4-32	Altura libre hasta el suelo, centro de batalla	m <sub>2</sub>	mm	437		437		532		532	
	4-34-3	Anchura del pasillo: Contenedor de 20' (5)	Ast <sub>20</sub>	mm	12.639		12.639		13.330		13.330	
	4-34-4	Anchura del pasillo: Contenedor de 40' (5)	Ast <sub>40</sub>	mm	14.403		14.403		14.620		14.620	
4-35	Radio de giro externo	W <sub>a</sub>	mm	8.420		8.420		9.200		9.200		
4-36	Radio de giro interno	b <sub>13</sub>	mm	1.500		1.500		2.000		2.000		
RENDIMIENTO	5-1	Velocidad de desplazamiento con / sin carga		km/h	20	22	20	22	21	23	21	23
	5-2	Velocidad de elevación con / sin carga		m/s	0,28	0,48	0,28	0,48	0,28	0,48	0,28	0,48
	5-3	Velocidad de descenso con/sin carga		m/s	0,46	0,45	0,46	0,45	0,46	0,45	0,46	0,45
	5-7	Trepabilidad - 1,6 km/h, con / sin carga (6)		%	26	35	25	35	23	33	21	32

- (1) Capacidades de carga mostradas con spreader con inclinación lateral mecánica (MPS). Para utilización de un spreader con inclinación lateral asistida hay que restar aproximadamente 900 kg
- (2) Desde la cara anterior de las Ruedas delanteras.
- (3) Con Inclinación Lateral Mecánica (MPS). Para función de Inclinación Lateral Asistida (PPS) opcional: restar 310 mm.
- (4) Asiento de suspensión total en posición presionada.
- (5) Zapata a 8,0 m de altura, punto central por encima del eje delantero; contenedor 0 mm delante de las Ruedas; incluye un espacio libre de 100 mm.
- (6) Las cifras de trepabilidad se proporcionan para comparar las prestaciones de tracción pero no se pretende refrendar que el vehículo pueda funcionar en las rampas indicadas.

# MANIPULADORES DE CONTENEDORES RS 46-41L, RS 46-41LS, RS46-41XLS



				HYSTER		HYSTER		HYSTER		
				RS 46-41L CH	RS 46-41LS CH	RS 46-41LS CH	RS 46-41LS CH	RS 46-41XLS CH	RS 46-41XLS CH	
GENERAL	1-1	Fabricante								
	1-2	Designación del modelo								
	1-3	Tren de potencia / tren de tracción			Diésel	Diésel	Diésel	Diésel	Diésel	
	1-4	Tipo de operario			Sentado	Sentado	Sentado	Sentado	Sentado	
	1-5-1	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>1</sub> sin/con estabilizador (1)	Q <sub>1</sub>	kg	46.000	N/A	46.000	46.000	46.000	46.000
	1-5-2	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>2</sub> sin/con estabilizador (1)	Q <sub>2</sub>	kg	41.000	N/A	41.000	41.000	41.000	41.000
	1-5-3	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>3</sub> sin/con estabilizador (1)	Q <sub>3</sub>	kg	23.000	N/A	23.000	30.000	25.000	34.000
	1-6-1	Distancia del centro de carga c <sub>1</sub> (2)	c <sub>1</sub>	mm	1.865		1.865		1.865	
	1-6-2	Distancia del centro de carga c <sub>2</sub> (2)	c <sub>2</sub>	mm	3.815		3.815		3.815	
	1-6-3	Distancia del centro de carga c <sub>3</sub> (2)	c <sub>3</sub>	mm	6.315		6.315		6.315	
1-8	Distancia de carga, del centro del árbol propulsor a la cara anterior de las ruedas delanteras / parte delantera del estabilizador	x	mm	930	N/A	930	1030	930	1030	
1-9	Batalla	y	mm	6.700		6.700		7.500		
1-10	Altura de apilado en primera fila (número x altura contenedor)		n°	5 x 9' 6"		5 x 9' 6"		5 x 9' 6"		
NEUMÁTICO	2-1	Peso de servicio								
	2-2-1	Carga por eje con carga, delantero / trasero a c <sub>1</sub>								
	2-3-1	Carga por eje sin carga, delantero / trasero a c <sub>1</sub>								
RUEDAS	3-1	Tipo de rueda			Neumáticos	Neumáticos	Neumáticos	Neumáticos	Neumáticos	
	3-2	Tamaño de las ruedas, delanteras			18,00-33 36PR	18,00-33 36PR	18,00-33 36PR	18,00-33 36PR	18,00-33 36PR	
	3-3	Tamaño de las ruedas, traseras			18,00-33 36PR	18,00-33 36PR	18,00-33 36PR	18,00-33 36PR	18,00-33 36PR	
	3-5	Número de ruedas, delanteras / traseras (x = conducidas)			x4 / 2	x4 / 2	x4 / 2	x4 / 2	x4 / 2	
	3-6	Banda de rodadura, delantera	b <sub>10</sub>	mm	3.703		3.703		3.703	
	3-7	Banda de rodadura, trasera	b <sub>11</sub>	mm	3.060		3.060		3.060	
	DIMENSIONES	4-1	Ángulo de la pluma hidráulica mínimo / máximo		(°)	0 / 59		0 / 59		3 / 58
4-2		Altura de la pluma hidráulica descendida	h <sub>1</sub>	mm	4.795		4.795		5.457	
4-4-1		Altura de elevación en el centro de carga c <sub>1</sub> (3)	h <sub>3,1</sub>	mm	15.355		15.355		15.225	
4-4-2		Altura de elevación en el centro de carga c <sub>2</sub> (3)	h <sub>3,2</sub>	mm	13.945		13.945		14.158	
4-5		Altura, pluma hidráulica extendida	h <sub>4</sub>	mm	18.205		18.205		18.420	
4-7		Altura del tejadillo protector (cabina)	h <sub>6</sub>	mm	3.815		3.815		3.815	
4-8		Altura del asiento hasta SIP (4)	h <sub>7</sub>	mm	2.650		2.650		2.650	
4-15		Altura debajo de los cierres giratorios - descendido (3)	h <sub>13</sub>	mm	1.440		1.440		1.835	
4-19		Longitud total	l <sub>1</sub>	mm	9.150		9.250		10.050	
4-20		Longitud total incluyendo pluma hidráulica retraída	l <sub>2</sub>	mm	12.573		12.573		13.613	
4-21-2		Anchura total en toda la extensión de la carretilla	b <sub>2</sub>	mm	4.200		4.200		4.200	
4-21-3		Anchura total sobre spreader de 20'	b <sub>1,20</sub>	mm	6.100		6.100		6.100	
4-21-4		Anchura total sobre la zapata de 40'	b <sub>1,40</sub>	mm	12.200		12.200		12.200	
4-31		Altura libre hasta el suelo, punto más bajo	m <sub>1</sub>	mm	304		250		250	
4-32		Altura libre hasta el suelo, centro de batalla	m <sub>2</sub>	mm	532		532		532	
4-34-3		Anchura del pasillo: Contenedor de 20' (5)	Ast <sub>20</sub>	mm	13.430		13.430		14.780	
4-34-4	Anchura del pasillo: Contenedor de 40' (5)	Ast <sub>40</sub>	mm	14.620		14.620		15.370		
4-35	Radio de giro externo	W <sub>a</sub>	mm	9.300		9.300		10.650		
4-36	Radio de giro interno	b <sub>13</sub>	mm	2.400		2.400		2.975		
PRESTACIONES	5-1	Velocidad de desplazamiento con/sin carga		km/h	21	23	21	23	21	23
	5-2	Velocidad de elevación con/sin carga		m/s	0,28	0,48	0,28	0,48	0,28	0,48
	5-3	Velocidad de descenso con/sin carga		m/s	0,46	0,45	0,46	0,45	0,46	0,45
	5-7	Trepabilidad - 1,6 km/h, con / sin carga (6)		%	21	32	21	32	21	32

- (1) Capacidades de carga mostradas con zapata con inclinación lateral mecánica (MPS). Para utilización de una zapata con inclinación lateral asistida hay que restar aproximadamente 900 kg
- (2) Desde la cara anterior de las Ruedas delanteras.
- (3) Con Inclinación Lateral Mecánica (MPS). Para función de Inclinación Lateral Asistida (PPS) opcional: restar 310 mm.
- (4) Asiento de suspensión total en posición presionada.
- (5) spreader a 8,0 m de altura, punto central por encima del eje delantero; contenedor 0 mm delante de las Ruedas; incluye un espacio libre de 100 mm.
- (6) Las cifras de trepabilidad se proporcionan para comparar las prestaciones de tracción pero no se pretende refrendar que el vehículo pueda funcionar en las rampas indicadas.

## ➤ MANIPULADORES INTERMODALES RS 46-24, RS 46-28, RS 46-33, RS 46-38L

				HYSTER		HYSTER		HYSTER		HYSTER		
				RS 46-24 IH		RS 46-28 IH		RS 46-33 IH		RS 46-38L IH		
				Diésel		Diésel		Diésel		Diésel		
				Sentado		Sentado		Sentado		Sentado		
GENERAL	1-1	Fabricante										
	1-2	Designación del modelo										
	1-3	Tren de potencia / tren de tracción										
	1-4	Tipo de operario										
	1-5-1	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>1</sub> sin/con estabilizador (1)	Q <sub>1</sub>	kg	45,000	N/A	45,000	N/A	46,000	N/A	46,000	N/A
	1-5-2	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>2</sub> sin/con estabilizador (1)	Q <sub>2</sub>	kg	24,000	N/A	28,000	N/A	33,000	N/A	38,000	N/A
	1-5-3	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>3</sub> sin/con estabilizador (1)	Q <sub>3</sub>	kg	11,000	N/A	13,000	N/A	17,000	N/A	20,000	N/A
	1-6-1	Distancia del centro de carga c <sub>1</sub> (2)	c <sub>1</sub>	mm	1.865		1.865		1.865		1.865	
	1-6-2	Distancia del centro de carga c <sub>2</sub> (2)	c <sub>2</sub>	mm	3.815		3.815		3.815		3.815	
	1-6-3	Distancia del centro de carga c <sub>3</sub> (2)	c <sub>3</sub>	mm	6.315		6.315		6.315		6.315	
1-8	Distancia de carga, del centro del árbol propulsor a la cara anterior de las ruedas delanteras / parte delantera del estabilizador	x	mm	835	N/A	835	N/A	930	N/A	930	N/A	
1-9	Batalla	y	mm	6.200		6.200		6.200		6.700		
1-10	Altura de apilado en primera fila (número x altura contenedor)		n°	5 x 9' 6"		5 x 9' 6"		5 x 9' 6"		5 x 9' 6"		
PESO	2-1	Peso de servicio		kg	72.400		76.100		83.200		86.500	
	2-2-1	Carga por eje con carga, delantero/trasero a c <sub>1</sub>		kg	105.400	12.000	105.200	15.900	108.800	20.400	108.800	23.700
	2-3-1	Carga por eje sin carga, delantero / trasero a c <sub>1</sub>		kg	40.800	31.600	40.500	35.600	42.100	41.100	43.600	42.900
RUEDAS	3-1	Tipo de rueda			Neumáticos		Neumáticos		Neumáticos		Neumáticos	
	3-2	Tamaño de las ruedas, delanteras			18,00-25 40PR		18,00-25 40PR		18,00-33 36PR		18,00-33 36PR	
	3-3	Tamaño de las ruedas, traseras			18,00-25 40PR		18,00-25 40PR		18,00-33 36PR		18,00-33 36PR	
	3-5	Número ruedas, delanteras/traseras (X= ruedas conducidas)			x4 / 2		x4 / 2		x4 / 2		x4 / 2	
	3-6	Banda de rodadura, delantera	b <sub>10</sub>	mm	3.703		3.703		3.703		3.703	
	3-7	Banda de rodadura, trasera	b <sub>11</sub>	mm	3.060		3.060		3.060		3.060	
DIMENSIONES	4-1	Ángulo de la pluma hidráulica mínimo / máximo		(°)	0 / 59		0 / 59		0 / 59		0 / 59	
	4-2	Altura de la pluma hidráulica descendida	h <sub>1</sub>	mm	4.700		4.700		4.795		4.795	
	4-4-1	Altura de elevación en el centro de carga c <sub>1</sub> (3)	h <sub>3,1</sub>	mm	14.780		14.780		14.875		14.875	
	4-4-2	Altura de elevación en el centro de carga c <sub>2</sub> (3)	h <sub>3,2</sub>	mm	13.375		13.375		13.470		13.470	
	4-5	Altura, pluma hidráulica extendida	h <sub>4</sub>	mm	18.110		18.110		18.205		18.205	
	4-7	Altura del tejadillo protector (cabina)	h <sub>6</sub>	mm	3.720		3.720		3.815		3.815	
	4-8	Altura del asiento hasta SIP (4)	h <sub>7</sub>	mm	2.555		2.555		2.650		2.650	
	4-15	Altura debajo de los Cierres Giratorios - descendido (3)	h <sub>13</sub>	mm	885		885		980		980	
	4-19	Longitud total	l <sub>1</sub>	mm	8.360		8.360		8.650		9.150	
	4-20	Longitud total incluyendo pluma hidráulica retraída	l <sub>2</sub>	mm	11.873		11.873		12.073		12.573	
	4-21-2	Anchura total en toda la extensión de la carretilla	b <sub>2</sub>	mm	4.200		4.200		4.200		4.200	
	4-21-3	Anchura total sobre spreader de 20'	b <sub>1,20</sub>	mm	6.100		6.100		6.100		6.100	
	4-21-4	Anchura total sobre la zapata de 40'	b <sub>1,40</sub>	mm	12.200		12.200		12.200		12.200	
	4-31	Altura libre hasta el suelo, punto más bajo	m <sub>1</sub>	mm	285		285		304		304	
	4-32	Altura libre hasta el suelo, centro de batalla	m <sub>2</sub>	mm	437		437		532		532	
	4-34-3	Anchura del pasillo: Contenedor de 20' (5)	Ast <sub>20</sub>	mm	12.639		12.639		13.330		13.430	
4-34-4	Anchura del pasillo: Contenedor de 40' (5)	Ast <sub>40</sub>	mm	14.403		14.403		14.620		14.620		
4-35	Radio de giro externo	W <sub>a</sub>	mm	8.420		8.420		9.200		9.300		
4-36	Radio de giro interno	b <sub>13</sub>	mm	1.500		1.500		2.000		2.400		
RENDIMIENTO	5-1	Velocidad de desplazamiento con / sin carga		km/h	20	22	20	22	21	23	21	23
	5-2	Velocidad de elevación con / sin carga		m/s	0,27	0,47	0,27	0,47	0,27	0,47	0,27	0,47
	5-3	Velocidad de descenso con/sin carga		m/s	0,46	0,45	0,46	0,45	0,46	0,45	0,46	0,45
	5-7	Trepabilidad - 1,6 km/h, con / sin carga (6)		%	26	35	25	35	23	33	21	32

- (1) Capacidades de carga mostradas con spreader con inclinación lateral mecánica (MPS). Para utilización de un spreader con inclinación lateral asistida hay que restar aproximadamente 900 kg
- (2) Desde la cara anterior de las Ruedas delanteras.
- (3) Con Inclinación Lateral Mecánica (MPS). Para función de Inclinación Lateral Asistida (PPS) opcional: restar 310 mm.
- (4) Asiento de suspensión total en posición presionada.
- (5) spreader a 8,0 m de altura, punto central por encima del eje delantero; contenedor 0 mm delante de las Ruedas; incluye un espacio libre de 100 mm.
- (6) Las cifras de trepabilidad se proporcionan para comparar las prestaciones de tracción pero no se pretende refrendar que el vehículo pueda funcionar en las rampas indicadas.



# MANIPULADORES INTERMODALES RS 46-38S, RS 38LS, RS 46-41XLS



				HYSTER		HYSTER		HYSTER		
GENERAL	1-1	Fabricante				HYSTER		HYSTER		
	1-2	Designación del modelo			RS 46-38S IH		RS 46-38LS IH		RS 46-41XLS IH	
	1-3	Tren de potencia / tren de tracción			Diésel		Diésel		Diésel	
	1-4	Tipo de operario			Sentado		Sentado		Sentado	
	1-5-1	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>1</sub> sin/con estabilizador (1)	Q <sub>1</sub>	kg	46.000	46.000	46.000	46.000	46.000	46.000
	1-5-2	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>2</sub> sin/con estabilizador (1)	Q <sub>2</sub>	kg	35.000	38.000	38.000	38.000	38.000	38.000
	1-5-3	Capacidad de carga a una distancia del centro de carga c <sub>3</sub> sin/con estabilizador (1)	Q <sub>3</sub>	kg	18.000	25.000	20.000	27.000	22.000	31.000
	1-6-1	Distancia del centro de carga c <sub>1</sub> (2)	c <sub>1</sub>	mm	1.865		1.865		1.865	
	1-6-2	Distancia del centro de carga c <sub>2</sub> (2)	c <sub>2</sub>	mm	3.815		3.815		3.815	
	1-6-3	Distancia del centro de carga c <sub>3</sub> (2)	c <sub>3</sub>	mm	6.315		6.315		6.315	
1-8	Distancia de carga, del centro del árbol propulsor a la cara anterior de las ruedas delanteras / parte delantera del estabilizador	x	mm	930	1030	930	1030	930	1030	
1-9	Batalla	y	mm	6.200		6.700		7.500		
1-10	Altura de apilado en primera fila (número x altura contenedor)		nº	5 x 9' 6"		5 x 9' 6"		5 x 9' 6"		
PESO	2-1	Peso de servicio			87.500		88.500		88.500	
	2-2-1	Carga por eje con carga, delantero / trasero a c <sub>1</sub>			111.000	22.500	111.000	23.500	110.055	24.488
	2-3-1	Carga por eje sin carga, delantero / trasero a c <sub>1</sub>			44.200	43.300	45.800	42.700	46.900	41.600
RUEDAS	3-1	Tipo de rueda			Neumáticos		Neumáticos		Neumáticos	
	3-2	Tamaño de las ruedas, delanteras			18,00-33 36PR		18,00-33 36PR		18,00-33 36PR	
	3-3	Tamaño de las ruedas, traseras			18,00-33 36PR		18,00-33 36PR		18,00-33 36PR	
	3-5	Número de ruedas, delanteras / traseras (x = conducidas)			x4 / 2		x4 / 2		x4 / 2	
	3-6	Banda de rodadura, delantera	b <sub>10</sub>	mm	3.703		3.703		3.703	
	3-7	Banda de rodadura, trasera	b <sub>11</sub>	mm	3.060		3.060		3.060	
	4-1	Ángulo de la pluma hidráulica mínimo / máximo		(°)	0 / 59		0 / 59		3 / 58	
DIMENSIONES	4-2	Altura de la pluma hidráulica descendida	h <sub>1</sub>	mm	4.795		4.795		5.457	
	4-4-1	Altura de elevación en el centro de carga c <sub>1</sub> (3)	h <sub>3,1</sub>	mm	14.875		14.875		14.765	
	4-4-2	Altura de elevación en el centro de carga c <sub>2</sub> (3)	h <sub>3,2</sub>	mm	13.470		13.470		13.698	
	4-5	Altura, pluma hidráulica extendida	h <sub>4</sub>	mm	18.205		18.205		18.420	
	4-7	Altura del tejadillo protector (cabina)	h <sub>6</sub>	mm	3.815		3.815		3.815	
	4-8	Altura del asiento hasta SIP (4)	h <sub>7</sub>	mm	2.650		2.650		2.650	
	4-15	Altura debajo de los cierres giratorios - descendido (3)	h <sub>13</sub>	mm	980		980		1.835	
	4-19	Longitud total	l <sub>1</sub>	mm	8.750		9.250		10.050	
	4-20	Longitud total incluyendo pluma hidráulica retraída	l <sub>2</sub>	mm	12.073		12.573		13.613	
	4-21-2	Anchura total en toda la extensión de la carretilla	b <sub>2</sub>	mm	4.200		4.200		4.200	
	4-21-3	Anchura total sobre spreader de 20'	b <sub>1,20</sub>	mm	6.100		6.100		6.100	
	4-21-4	Anchura total sobre spreader de 40'	b <sub>1,40</sub>	mm	12.200		12.200		12.200	
	4-31	Altura libre hasta el suelo, punto más bajo	m <sub>1</sub>	mm	250		250		250	
	4-32	Altura libre hasta el suelo, centro de batalla	m <sub>2</sub>	mm	532		532		532	
	4-34-3	Anchura del pasillo: Contenedor de 20' (5)	Ast <sub>20</sub>	mm	13.330		13.430		14.780	
	4-34-4	Anchura del pasillo: Contenedor de 40' (5)	Ast <sub>40</sub>	mm	14.620		14.620		15.370	
	4-35	Radio de giro externo	W <sub>a</sub>	mm	9.200		9.300		10.650	
4-36	Radio de giro interno	b <sub>13</sub>	mm	2.000		2.400		2.975		
RENDIMIENTO	5-1	Velocidad de desplazamiento con/sin carga		km/h	21	23	21	23	21	23
	5-2	Velocidad de elevación con/sin carga		m/s	0,27	0,47	0,27	0,47	0,27	0,47
	5-3	Velocidad de descenso con/sin carga		m/s	0,46	0,45	0,46	0,45	0,46	0,45
	5-7	Trepabilidad - 1,6 km/h, con / sin carga (6)		%	21	32	21	32	21	32

- (1) Capacidades de carga mostradas con spreader con inclinación lateral mecánica (MPS). Para utilización de un spreader con inclinación lateral asistida hay que restar aproximadamente 900 kg
- (2) Desde la cara anterior de las Ruedas delanteras.
- (3) Con Inclinación Lateral Mecánica (MPS). Para función de Inclinación Lateral Asistida (PPS) opcional: restar 310 mm.
- (4) Asiento de suspensión total en posición presionada.
- (5) spreader a 8,0 m de altura, punto central por encima del eje delantero; contenedor 0 mm delante de las Ruedas; incluye un espacio libre de 100 mm.
- (6) Las cifras de trepabilidad se proporcionan para comparar las prestaciones de tracción pero no se pretende refrenar que el vehículo pueda funcionar en las rampas indicadas.



**> TRENES DE POTENCIA**

<b>GENERAL</b>	1-1	Fabricante			HYSTER	HYSTER
	1-2	Designación del modelo			RS46 CH	RS46 IH
	1-3	Tren de potencia / tren de tracción			Diésel	Diésel

<b>MOTOR</b>	7-1	Fabricante / modelo del motor			Cummins / QSL9	Cummins / QSL9
	7-1a	Conformidad Nivel EPA / CE			Nivel 4 / Fase IV	Nivel 4 / Fase IV
	7-2	Potencia del motor de acuerdo con ISO 1585		kW	261	261
	7-2-1	Potencia del motor - potencia de pico		kW	283	283
	7-3	Velocidad nominal		rpm	1.900	1.900
	7-3-1	Par motor del motor @rpm (1/min)		N-m	1.627 @ 1500	1.627 @ 1500
	7-4	Número de cilindros / cilindrada		n° / cm³	6 / 8900	6 / 8900
		Turbocompresor		Tipo	Geometría variable, refrigerado con agua	Geometría variable, refrigerado con agua
	7-8	Salida del alternador		Amperios	120	120
	7-10	Tensión de la batería, capacidad nominal		V / Ah	24 / 200	24 / 200

<b>TRACCIÓN</b>	8-1	Control de tracción / transmisión		Tipo / n°	Transmisión Hidrodinámica	Transmisión Hidrodinámica
	8-2	Fabricante / tipo de transmisión		Tipo / n°	Spicer Off-Highway / TE-32	Spicer Off-Highway / TE-32
	8-4	Velocidades de la transmisión hacia delante / hacia atrás		n°	4/4	4/4
	8-5	Acoplamiento		Tipo	Convertidor de Par	Convertidor de Par
	8-6	Tracción en las ruedas / fabricante del árbol propulsor / tipo		Tipo / n°	Kessler D102	Kessler D102
	8-11	Freno de servicio		Tipo	Disco en baño de aceite	Disco en baño de aceite
	8-12	Freno de estacionamiento		Tipo	Aplicado con muelle, de disco seco en árbol propulsor	Aplicado con muelle, de disco seco en árbol propulsor

<b>SPREADER</b>	9-1	Fabricante / tipo de spreader		Tipo / n°	Elme / 817	Elme / 857
	9-1-1	Inclinación lateral, mecánica sin PPS		°	3	3
	9-1-2	Inclinación lateral, mecánica con PPS		°	1,5	1,5
	9-1-3	Inclinación lateral, total con PPS		°	6	6
	9-3	Tamaño de los contenedores		pies (')	ISO 20' - 40'	ISO 20' - 40'
	9-4	Desplazamiento lateral	b <sub>8</sub>	mm	+800 / -800	+800 / -800
	9-6-1	Ángulo de rotación, sin anulación		°	+12 / -12	+12 / -12
	9-6-2	Ángulo de rotación, con anulación		°	+185 / -95	+185 / -95

<b>VARIOS</b>	10-1	Presión de trabajo para accesorios		bares	140	140
	10-2	Volumen de aceite para accesorios		l/min	110	110
	10-3	Depósito de aceite hidráulico, capacidad		l	625	625
	10-4	Capacidad del depósito de combustible		l	830	830
	10-4-1	Capacidad del depósito de líquido DEF/AdBlue		l	57	57
	10-5	Diseño de dirección			Hidrostática	Hidrostática
	10-6	Número de rotaciones de dirección			6	6
	10-7	Nivel de presión sonora en el asiento del conductor (7)	Lpaz	dB(A)	73,9	73,9
	10-7-1	Nivel de potencia sonora durante el ciclo de trabajo	Lwaz	dB	109	109

**NOTAS:**

Las especificaciones se ven afectadas por el estado y el equipamiento del vehículo, y también por la naturaleza y las condiciones del área de trabajo. Informe a su distribuidor sobre la naturaleza y el estado de la zona de trabajo prevista cuando vaya a comprar su carretilla Hyster®.

- (1) Capacidades de carga mostradas con spreader con inclinación lateral mecánica (MPS). Para utilización de un spreader con inclinación lateral asistida hay que restar aproximadamente 900 kg
- (2) Desde la cara anterior de las Ruedas delanteras.
- (3) Con Inclinación Lateral Mecánica (MPS). Para función de Inclinación Lateral Asistida (PPS) opcional: restar 310 mm.
- (4) Asiento de suspensión total en posición presionada.
- (5) spreader a 8,0 m de altura, punto central por encima del eje delantero; contenedor 0 mm delante de las Ruedas; incluye un espacio libre de 100 mm.
- (6) Las cifras de trepabilidad se proporcionan para comparar las prestaciones de tracción pero no se pretende refrendar que el vehículo pueda funcionar en las rampas indicadas.
- (7) Añada 2 dB(A) para la opción con ventilador de cabina adicional.

Todas las capacidades de acuerdo con EN1459.

Todas las especificaciones y capacidades son válidas para carretillas equipadas con una zapata para manipulación de contenedores de Hyster® para manejo de contenedores ISO.

**Seguridad:** Esta carretilla satisface las normas vigentes de la UE.

**AVISO:**

Hay que tener cuidado al manipular cargas elevadas. Los operarios deben recibir formación y deben leer, entender y seguir las instrucciones contenidas en el Manual de Usuario.

Todos los valores son valores nominales y están sujetos a tolerancias. Para más información, contacte con el fabricante.

Los productos Hyster están sujetos a cambios sin previo aviso.

Algunas carretillas elevadoras que aparecen en las fotografías pueden disponer de accesorios opcionales. Los valores pueden variar con configuraciones alternativas

**CERTIFICACIÓN:** Las carretillas elevadoras Hyster cumplen los requisitos de diseño y construcción de B56.1-1969, de acuerdo con la Sección 1910.178(a)(2) de la OSHA, y también cumplen la revisión B56.1 en vigor en el momento de la fabricación. La certificación de conformidad con las normas ANSI aplicables aparece en la carretilla elevadora. Las especificaciones de rendimiento son para una carretilla equipada del modo indicado en Equipos Estándar en esta Guía Técnica. Las especificaciones de rendimiento se ven afectadas por el estado y el equipamiento del vehículo, así como por la naturaleza y estado de la zona de trabajo y por el mantenimiento y servicio adecuados del vehículo. Si estas especificaciones fueran críticas, debería hablar de la aplicación propuesta con su distribuidor.

**NOTA:** Las especificaciones, a menos que se indique lo contrario en la lista correspondiente, son para una carretilla estándar sin equipos opcionales.

Los datos de la especificación se basan en la norma VDI 2198



# > EQUIPOS ESTÁNDAR Y OPCIONALES

RENDIMIENTO	EST	OPC
Motor Cummins QSL 9 diésel con 271 kW nominales Fase IV turbocompresor de geometría variable, refrigerado con agua	X	
Ralentí Hibernación	X	
Ventilador de refrigeración por demanda accionado hidráulicamente	X	
Alternador de 120 amperios	X	
Sistema de protección del tren de potencia	X	
Transmisión de cambio automático y 4 velocidades Spicer Off-Highway TE-32	X	
Árbol propulsor Kessler D102 con frenos de disco en baño de aceite	X	
TRACCIÓN	EST	OPC
Limitador de velocidad de tracción cuando se transporta un contenedor (ajustable)	X	
Limitador de velocidad de tracción – incondicional (ajustable)		X
Limitador de la Velocidad de tracción cuando se transportan contenedores no bloqueados (solamente IH)10km/h		X
Eje de dirección con cilindro de dirección de carrera completa para radios de giro muy ajustados	X	
Eje de dirección con cilindro de dirección de carrera reducida para una mayor vida de servicio de las ruedas		X
Ruedas de Neumáticos de capas diagonales E4 Premium	X	
Ruedas de neumáticos de capas diagonales lisos Premium		X
Ruedas de neumáticos radiales lisos Premium		X
Ruedas de tracción y dirección 18,00-25 40PR	X	
Ruedas de tracción y dirección 18,00-33 26PR	X	
ELEVACIÓN	EST	OPC
Sistema hidráulico de detección de carga por demanda	X	
Aumento de régimen automático durante la elevación (en neutra o marcha lenta)	X	
Pluma hidráulica de 2 etapas para apilado en 1ª fila a 5 alturas	X	
Apilado en 1ª fila a 6 alturas		X
Indicador de momento de carga 3B6 con pantalla en monocromo	X	
Indicador de momento de carga 3B6 con pantalla en color	IH	CH
Sistema de elevación de alta velocidad - por debajo de 10 toneladas	X	
Protección de temperatura del sistema hidráulico		X
Sistema de pesaje de contenedores conforme con SOLAS		X
MANIPULACIÓN	EST	OPC
Spreader Hyster modelo 817, con rotación (modelos CH)	X	
Zapata Hyster modelo 857, con rotación (modelos IH)	X	
Inclinación Lateral Mecánica	X	
Inclinación Lateral Asistida	IH	CH
Amortiguación motorizada		X
Manipulación de contenedores con Posición de Cierres Giratorios Ancha (WTP)		X
Manipulador intermodal - recogida por la parte superior / parte inferior	X	
Manipulador de contenedores de barcazas		X
4 orejetas de elevación situadas en las esquinas de los largueros de los extremos	X	
4 orejetas de elevación situadas debajo del larguero central de la zapata		X
Guías para contenedores - situadas en el exterior cerca de los cierres giratorios		X
Guías para contenedores - incrustadas 500 mm, trabajo intensivo		X
Topes de rotación, con anulación		X
Extensión/retracción automática		X
Topes para contenedores de 30'		X
Elevación vertical		X
Cambiador de herramientas		X
Accesorios para la manipulación de cargas de acero		X
Accesorios para la manipulación de cargas de la industria eólica		X
VISIBILIDAD	EST	OPC
Espejos exteriores de gran angular montados en la parte trasera de los guardabarros delanteros	X	
Espejos exteriores de gran angular montados en la parte superior de los guardabarros delanteros	IH	CH
Sistema de cámara de visión trasera		X
Luces de trabajo halógenas	X	
Luces de trabajo tipo LED		X
Luces de trabajo LED de Alto Rendimiento		X
Luces indicadoras de los cierres giratorios tipo LED	X	
Luces de parada/cola/freno tipo LED	X	
Señales (intermitentes) de giro, luces de peligro y posición (LED)	X	
ASPECTO	EST	OPC
Carretilla base y zapata de pintura amarilla Hyster	X	
Carretilla base y spreader de pintura especial		X
SUPLEMENTOS	EST	OPC
Paquete de documentación		

Manual de usuario		
Garantía: Garantía del fabricante de 12 meses / 2.000 horas.	X	
Certificación CE		X
ERGONOMÍA	EST	OPC
Cabina parcialmente deslizante, incluyendo espejos adicionales en la parte superior de los guardabarros	X	
Cabina totalmente deslizante asistida, incluyendo escalones y pasamanos adicionales		X
Montaje aislado para bajo nivel de ruido y vibraciones	X	
Percha	X	
Limpiaparabrisas delanteros, superiores y traseros	X	
Dispositivos antivaho en ventana delantera y trasera	X	
Pasamanos, escalerilla y puerta de cabina en el lado izquierdo	X	
Puerta del lado derecho		X
Pasamanos y escalerilla en el lado derecho		X
Luces de la escalera		X
Panel de visualización multifunción	X	
Control hidráulico tipo joystick al lado del asiento	X	
Pomo giratorio del volante	X	
Palanca de control direccional	X	
Espejos interiores de gran angular	X	
Calefactor con ventilador de 3 velocidades	X	
Columna de dirección telescópica y con inclinación	X	
Ventilador de recirculación		X
Convertidor CC/CC 24 voltios/12 voltios con casquillo		X
2ª toma de 12 voltios		X
Poste de montaje de accesorios		X
Consola de bloqueo trasera en la cabina		X
Ventana superior con calefacción		X
Limpiaparabrisas delantero en forma de "H"	X	
Aire acondicionado		X
Parasoles en la parte superior y trasera		X
Montaje de preparación para radio (cableado, dos altavoces y antena)		X
Luz de lectura		X
Sistema de presencia del operario	X	
Asiento de suspensión mecánica	X	
Asiento de suspensión de aire Deluxe		X
Respaldo bajo*		X
Respaldo alto*	X	
Cubierta del asiento de tela	X	
Cubierta del asiento de vinilo		X
Calefacción de asiento		X
Cinturón de seguridad de 2 puntos de alta visibilidad	X	
Cinturón de seguridad de 3 puntos de alta visibilidad		X
UTILIZACIÓN	EST	OPC
Bocina de aire eléctrica 112 dB	X	
Alarma visible - Luz estroboscópica ámbar, se activa con la llave de contacto	X	
Alarma Audible – activación con la marcha atrás 82–102 dB(A), autoajustable	X	
Alarma de movimiento marcha adelante		X
Enclavamiento del cinturón de seguridad para arranque del motor		X
Luz indicadora del cinturón de seguridad en la parte superior de la cabina		X
Sistema de monitorización de presión de los neumáticos		X
Interruptor de desconexión de batería bloqueable	X	
Conexión de arranque de puente de batería (Enchufe NATO)		X
Apagado del motor automático ajustable con el "asiento vacío"		X
Asiento de instructor		X
Tapa de combustible no bloqueable	X	
Tapa de combustible bloqueable		X
Gestión de recursos inalámbricos Hyster Tracker - monitorización		X
Gestión de recursos inalámbricos Hyster Tracker - acceso / verificación		X
Sistema de engrase automático para carretilla básica y pluma hidráulica exterior		X
Sistema de engrase automático para pluma hidráulica interior y zapata		X
Sistema eléctrico 24 voltios	X	
Calefactor del bloque motor 220 voltios		X
Protección de tuerca de la rueda de dirección	X	
Luz del compartimento del motor		X

Hay disponibles otras opciones a través del Departamento de Ingeniería de Productos Especiales (SPED). Contacte con Hyster para ver más detalles.



## > EQUIPAMIENTO DE EXTREMO DELANTERO

### SPREADER DEL MANIPULADOR DE CONTENEDORES

SPREADER PARA CAJAS MOVILES PARA CONTENEDORES ISO CON MPS



SPREADER PARA CAJAS MOVILES PARA CONTENEDORES ISO CON PPS



### SPREADER DEL MANIPULADOR INTERMODAL



### SPREADER PARA MANIPULACIÓN DE CARGA A GRANEL

SPREADER PARA CAJAS MOVILES DE VOLTEO DE CONTENEDORES ISO



# EQUIPAMIENTO DE EXTREMO DELANTERO



## CAMBIADOR DE HERRAMIENTAS Y ACCESORIOS

CAMBIADOR DE HERRAMIENTAS



SPREADER CH PARA CAMBIADOR DE HERRAMIENTAS



MANIPULADOR DE PLANCHONES PARA CAMBIADOR DE HERRAMIENTAS



GANCHO C PARA CAMBIADOR DE HERRAMIENTAS



## SPREADER PARA MANIPULACIÓN DE BOBINAS

SPREADER GANCHO C



## SPREADER PARA MANIPULACIÓN DE BARCAZAS

SPREADER CON PATAS SOBREDIMENSIONADAS





**KARBAR****SOCIOS COMPROMETIDOS. EQUIPOS ROBUSTOS.™**  
**PARA OPERACIONES EXIGENTES, EN CUALQUIER LUGAR.**

Hyster suministra una gama completa de equipos de almacén, carretillas elevadoras de contrapeso IC y eléctricas, manipuladores de contenedores y apiladores retráctiles. Hyster está comprometido en ser mucho más que un suministrador de carretillas elevadoras.


Nuestro objetivo es ofrecer una asociación completa capaz de responder a la totalidad del espectro de asuntos relacionados con la manipulación de materiales: Tanto si necesita servicios de consultoría profesional para la gestión de su flota, como si lo que necesita es apoyo de servicio cualificado o suministro fiable de repuestos, puede confiar en Hyster.


Nuestra red de distribuidores altamente preparados proporciona apoyo local experto y una gran capacidad de respuesta. Pueden ofrecer paquetes financieros de adecuada relación coste-eficacia y pueden introducir programas de mantenimiento gestionados de manera eficaz para asegurar que pueda obtener el mayor valor posible. Nuestra actividad de negocios consiste en tratar sus necesidades de manipulación de materiales de manera que usted pueda centrarse en el éxito de su propia actividad de negocios tanto en el momento actual como en el futuro.

**HYSTER EUROPE****Centennial House, Frimley Business Park, Frimley, Surrey, GU16 7SG, Inglaterra.****Tel: +44 (0) 1276 538500**[www.hyster.eu](http://www.hyster.eu)[infoeurope@hyster.com](mailto:infoeurope@hyster.com)[/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)[@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)[/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)[www.hyster-bigtrucks.com](http://www.hyster-bigtrucks.com)

HYSTER-YALE UK LIMITED actuando como Hyster Europe. Sede social: Centennial House, Building 4.5, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Reino Unido.

Registrada en Inglaterra y Gales. Número de registro de la empresa: 02636775

HYSTER,  y FORTENS son marcas comerciales registradas en la Unión Europea y en algunas otras jurisdicciones.

MONOTROL® es una marca comercial registrada y DURAMATCH y  son marcas comerciales en los Estados Unidos y en algunas otras jurisdicciones.

Los productos Hyster están sujetos a cambios sin previo aviso. Algunas carretillas elevadoras que aparecen en las fotografías pueden disponer de equipos opcionales.